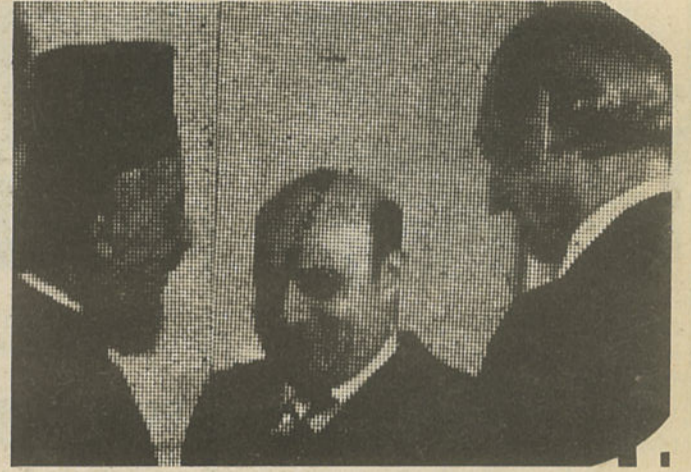


ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΥΘΑΤΗΣ ΚΙΒΡΙΣΛΙ ΙΣÇΙ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ ΕΡΓΑΤΩΝ Αρ. 18
BİR SOCIALIST WORKERS PARTY YAYIN ORGANIDIR Sayı. 18 10p

ΚΥΠΡΟΣ αφιέρωμα
σελ. 4-5
οι ηγέτες



kıbrıs sayıfası
4-5

ΚΥΠΡΟΣ 74
kıbrıs

ΛΑΕ ΚΙΝΗΣΟΥ
ΜΟΙΡΑΖΟΥΝ ΤΟ ΝΗΣΙ ΣΟΥ



RUM VE TURK DÜSMANA
KARSI BERABER CARPISALIM
ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΟΙ
ΜΑΖΙ ΣΤΟΝ ΑΓΩΝΑ



η λύση τους;

GRUNWICKS:



200 Άσιατες εργάτες, οι πιά πολλοί γυναίκες στο εργοστάσιο Grunwick έχουν κατεβεί σε άπεργία εδώ και 11 μήνες. Το Grunwick είναι ένα μικρό εργοστάσιο στο βορειοδυτικό Λονδίνο.



κι άλλα διάφορα που τρομοκρατούν τους εργάτες.

τα προηγούμενα

Δέν είναι η πρώτη φορά που ο διευθυντής του Grunwick George Ward ακολουθεί αυτή τη άντεργατική πολιτική:

-Τό 1971 έδωσε εργάτες γιατί πρσπαθούσαν νά οργανωθούν.

-Τό 1973 έδωσε 5 εργάτες που έγιναν μέλη της T.G.W.U.

Και η πολιτική του στρέφεται υδαιτερα ενάντια στους ξένους εργάτες.



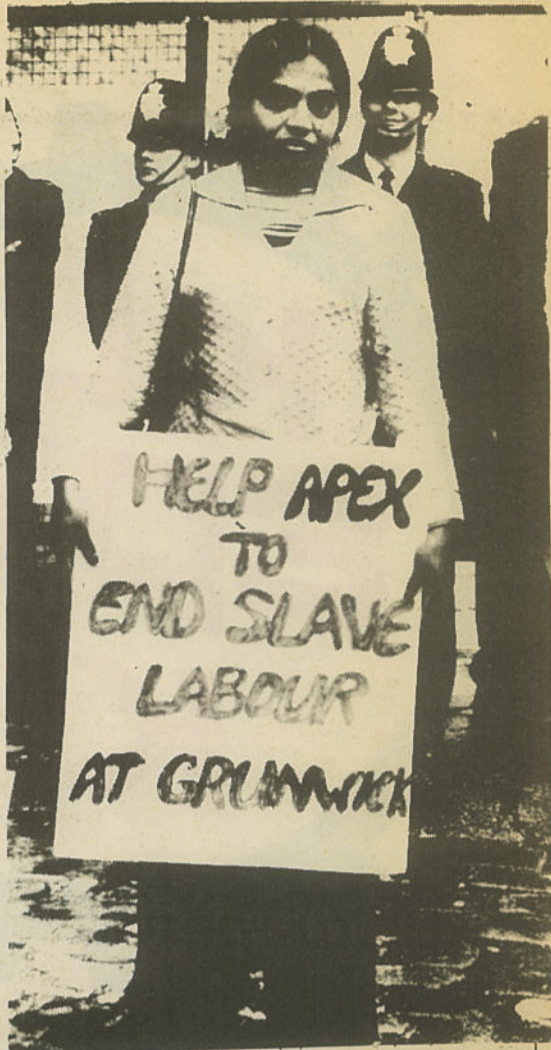
Η ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ ΑΝΟΙΓΕΙ ΔΡΟΜΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΠΕΡΓΟΣΠΑΣΤΕΣ

αγωνίζονται για συντεχνία

Γνωστή είναι η φράση του: Μπορούμε νά αγοράσουμε ένα Πατέλ (Ινός) για £15. Όμως ο Ύδιος δέν έχει γεννηθεί στην Άγγλία.

η αστυνομία κτυπά

Στήν προσπάθεια του νά κτυπήσει τήν συντεχνιοποίηση χρησιμοποιά άπεργοσπάστες και εκατοντάδες αστυνομικούς που κτυπούν τους άπεργούς. Έτσι από τής 13 του 'Ιούνη που άρχισε μαζική πικετοφορία και συμπάρασταση πρός τους άπεργούς από άλλους εργάτες και συνδικαλιστές η αστυνομία κτυπά και συλλαμβάνει συνέχεια άπεργούς. Γέρω στους 1000 αστυνομικούς βρίσκονται κάθε πρῶτῒ έξω από τό Grunwick για νά ἐμποδίσουν τους άπεργούς νά μιλήσουν στους άπεργοσπάστες.



Πέρα άπ'τή συμπάρασταση που παίρνουν από τους εκατοντάδες συνδικαλιστές και τήν οικονομική βοήθεια, οι άπεργοί του GRUNWICK έχουν κι'άλλη ενεργή βοήθεια. Τό τοπικό ταχυδρομείο άρνήθηκε νά διανέμει οτιδήποτε στέλνόταν από τό GRUNWICK ή πρός τό GRUNWICK. Έπίσης οργανώθηκαν πικετοφορίες έξω από φαρμακεία που χρησιμοποιούν τό GRUNWICK.

μαθημα νια μας

Η άπεργία στο GRUNWICK έχει μεγάλη σημασία όχι μόνο για τους άπεργούς του GRUNWICK, αλλά και για όλους τους άνοργάνωτους εργάτες, πιά πολύ τους ξένους και φυσικά για μās τους Κύπριους εργάτες. Όλοι μας ξέρουμε τής συνθήκες που επικρατούν στα Κυπριακά εργοστάσια και τήν άνάγκη όργάνωσης σε συντεχνίες.

Πολλοί Κύπριοι εργάτες έχουν άρχισει μιά κίνηση για νά μπούν στην συντεχνία T.G.W.U. και ν'άγωνιστούν ενάντια στις άσχημες συνθήκες δουλειάς, τους χαμηλούς μισθούς και τής άναγκαστικές ύπερπρώρες. Αύτή τήν προσπάθεια πρέπει νά τήν ύποστηρίξουμε όλοι οι εργάτες. Οι μαστόροι στα Κυπριακά εργοστάσια δέν είναι καλύτεροι άπ' τόν Ward του GRUNWICK. Γι' αυτό και χρειάζεται ο μαζικός άγώνας για συντεχνιοποίηση.

Και οι εργάτες του GRUNWICK μās δούχνουν αυτό τόν άγώνα. Και η συμπάρασταση τήν παίρνουν από τους ύπόλοιπους εργάτες δούχνει πώς δέν είναι μόνοι τους σ' αυτόν τόν άγώνα.

Όχι μόνον πρέπει νά συμπάρασταθούμε σ' αυτούς τους εργάτες για νά μή χαθεί αύτή η άπεργία, αλλά και νά συνεχίσουμε τόν δικό μας άγώνα για συντεχνιοποίηση. Νάμαστε σύγυροι πώς θάχουμε τήν συμπάρασταση κι' άλλων εργατών σ' αυτό τόν άγώνα.

ΕΛΛΑΔΑ '77

Κλείνουν σε λίγο τρία χρόνια από τήν μετακόλυτευση. Από τους σκληροτράχηλους ρυτταγματάρχες περάσαμε στην δημοκρατική κυβέρνηση Καραμανλή.

Τόν Καραμανλή τόν φέρανε λέγοντας ότι είναι δημοκράτης, φιλελεύθερος ή άκόμη και σοσιαλιστής. Άν ρέξουμε όμως μιά ματιά στο πρῶτο εξάμηνο του 1977 θά καταλάβουμε εύκολα τί είδους είναι η δημοκρατία τής κυβέρνησης και τών άφεντικῶν.

ΑΠΕΡΓΙΕΣ

Άπεργούν για 120 μέρες οι μεταλλορϋχοι του Μαδεμ-Λακκο και τής ΛΑΡΚΟ. Κηρύσσεται κατάσταση πολιορκίας, στρατός και αστυνομία κτυπούν και συλλαμβάνουν άπεργούς.

Άπεργία στη βιομηχανία ΚΕΡΑΦΙΝΑ. τραμπούκοι ξυλοφορτάνουν γυναίκα συνδικαλιστή.

Τά Ύδια στην ΑΕΓ, στην Έλληνική Τεχνική, στη ΒΙΟΤΕΑΛ, στους καθηγητές παντοῦ όπου οι εργάτες παλεύουν για τά δικαιώματα τους.

ΚΟΡΟΪΔΙΑ

"Οι άπεργίες είναι καταστροφικές". Αύτα λέει ο Ύπουργός Συντονισμού. Τήν Ύδια στιγμή που οι άμυντικές δαπάνες αύξηθηκαν από 27 δισ. δραχμές σε 60 δισ. δραχμές μέσα σε δύο χρόνια. Έπίσης η κυβέρνηση άπαγορεύει τής αύξησεις μισθῶν πάνω από 15% ενώ οι τιμές άνεβαίνουν ραγδαία.

ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΙΑ

Άπαγορεύονται οι συγκεντρώσεις και άπεργίες που είναι "καταστροφικές". Ο Καραμανλής περνά στη Βουλή όλοένα και πιά άντεργατικούς νόμους.

Η ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΗ

Τί γίνεται όμως με τά άλλα κόμματα όπως τό ΠΑΣΟΚ και τά δύο ΚΚΕ;

-Ψηφίζουν και τά τρία ύπερ τών άμυντικών δαπανῶν επειδή λέει "ύπάρχει κίνδυνος εκ Τουρκίας". Τό ότι, όσο αύξάνονται

οι άμυντικές δαπάνες τόσο πεινῶνε περισσότερο οι εργάτες, οὔτε καν τό σκέφτονται.

-Καλλιεργούν τό φόβο που δημιουργεί η κυβέρνηση για επέθεση από τήν Τουρκία. Δέν πρσπαθουν νά πείσουν τους Έλληνες εργάτες ότι οι Τούρκοι εργάτες δέν είναι έχθροῦ τους αλλά άδελφιατους.

-Πολλές φορές σπῶνε άπεργίες και δέν κάνουν τίποτε για νά σταματήσουν οι άπολύσεις και οι τρομοκρατία στους τῶπους δουλειάς.



ΤΟΥΡΚΙΑ '77

"Όπως γράφαμε και στην προηγούμενο ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ οι εκλογές στην Τουρκία δέν θά αλλάξουν τίποτε. Ηδη ο Έτσεβίτ έχει άποτύχει νά πάρει άψηφισμένη από τό κοινοβούλιο. Έτσι δέν μπορεί νά φτιάξει κυβέρνηση.

Τώρα ο Ντεμιρέλ θά πρσπαθήσει νά φτιάξει μιά νέα κυβέρνηση με τήν ύποστήριξη του κόμματος Έθνικής Σωτηρίας που είναι γνωστό σαν κόμμα τής άκρας δεξιάς. Όποιο και νά είναι τό αποτέλεσμα αύτης τής πρσπάθειας τό γεγονός είναι ένα;

-Μιά χαάδη κατάσταση όπου οι φασίστες θά ναι λυττεροι νά σκοποουν εργάτες και φοιτητές μαζί με τήν βοήθεια του στρατού και τής αστυνομίας. Και εκτός από αυτό οι εργάτες θά κτυπιούνται συνέχεια από άνεργία και φτώχεια.

Βέβαια αν ο Έτσεβίτ κατάφερνε νά βγει στην εξουσία ύως τά πρῶτα νά' εΐσαν λίγο πιά φιλελεύθερα. Όμως για τήν εργατική τάξη τίποτε δέν θά άλλαζε στην οῦσια. Τό Λαϊκοδημοκρατικό κόμμα του Έτσεβίτ μιλά με άριστερά λόγια για νά κερδίσει εργατικούς ψήφους, όμως η πολιτική του έξυπηρετεί τά συμφέροντα τής άστικής τάξης και του ύμπεριαλισμού.

Ύποστηρίζεται από τους Άμερικάνους και δέν μπορεί νά ελέγξει τόν στρατό και τους φασίστες. Τελικά αθῶτο που άποφασίζουν



είναι οι στρατιωτικοί που πρσπατεύουν τά ντόπια και ξένα κεφαλαιοκρατικά συμφέροντα

Γι' αυτό και η εργατική τάξη δέν πρέπει νά περιμένει τίποτε από τόν Έτσεβίτ και τής εκλογές

Μόνο η άνεξάρτητη δράση τής εργατικής τάξης με τήν ήγεσία του Έπαναστατικού κόμματος θά φέρει τήν άλλαγή και τόν Σοσιαλισμό.

ΠΟΥΛΩΝΤΑΣ ΚΥΠΡΙΟ ΕΡΓΑΤΗ

Πουλώντας τον "Κύπριο Έργατη" μάς συμβαίνουν αρκετά περιστατικά. Μερικά από αυτά τα γράφουμε πιο κάτω.

I
 -Κόπτης σε φουστανάδικο: Τύ είναι αυτή ή έφημερίδα;
 -Απαν: Έφημερίδα για τούς έργατες, σοσιαλιστική...
 -Κόπτης: Ε άμα είναι για τούς έργατες θά τήν πάρω...

II
 -Τουρκοκύπρια μηχανικούδα: Μά γώ δέν ξέρω νά διαβάζω έλληνικά. (Μιλά έλληνικά)
 -Απαν: Μά είναι καί στά τουρκικά.
 -Μηχ. Τότε δός μου μιά. Καί γυρνώντας στή διπλανή της έλληνοκύπρια μηχανικούδα...
 -Ε, γευτόλισσα τήν πήρα νά τήν διαβάσουμε μαζί τό μεσημέρι.

III
 Σε ένα άλλο έργοστάσιο ένας έργατης μόλις μάς εΐδε μάς φώναξε:
 -Έλα δώστε μου ένα "Κύπριο Έργατη" Τόν ξαναδιάβασα καί μου άρρέσει. Πάντα νάρχεστε στό έργοστάσιο καί νά μάς τόν φέρνεται.

IV
 Στο Newington Green βρίσκονται μερικά Τουρκοκυπριακά καφενεύα. Πήγαμε νά πουλήσουμε "Κύπριο Έργατη" και καθήσαμε μιά ώρα κουβεντιάζοντας με τούς έργατες που βρήκαμε εκεί. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον έδειξαν νεαροι που γεννήθηκαν στην Άγγλζα. "Ήθελαν νά μάθουν όχι μόνο για τόν "Κύπριο Έργατη" βγαίνει στό έλληνικά και τουρκικά αλλά και για τά προβλήματα έδω πέρα: Τήν άνεργεία, τόν άγώνα ενάντια στό National Front καί άλλα. Φεύγοντας μάς εΐπαν: Νά ξανάρθετε, νάρχεστε συχνά.

μικρα - μικρα

Μιά μηχανικού άπολύθηκε από τόν μάστορο της γιατε συζητούσε με μιá συναδέλφισσα της καί νευρίασε ό μάστορος. Αυτή ή άδικη άπόλυση στούχισε τού μάστορου £680 μετά που ή μηχανικού τόν πήρε δικαστήριο.

Έργατης που επί μήνες όλοκληρους δουλευε μέχρι τής 12 τής μεσά-νυχτα διώχτηκε από τόν μάστορο του γιατί ένα Σάββατο έτυχε ή ώρα 1 τή μεσημέρι.

Ό έργατης στό καπιταλιστικό σύστημα είναι λεύτερος να δουλεύει όποτε θέλει. Αυτά μάς λένε οι διδφοροι οικονομολόγοι

Πρύν λιγες μέρες όμως, όταν ένας μάστορος έπρεπε νά κάμει παράδοση στο τόν δυνατόν πιό γρήγορα αναγκάστηκε νά πάει προσωπικά στό σπίτι μιás μηχανικούς καί νά τής πει νά πάει νά δουλέψει καί τόν Σάββατο μέχρι άργά για νά βγει ή παράδοση. Τήν άλλη βδομάδα τήν έδιωξε χωρίς προειδοποίηση γιατί δέν υπήρχε δουλειά από ότι εΐπε.

Με αυτό τόν παράδειγμα βλέπουμε ποιός άποφασίζει αν θά δουλέψει ό έργατης μέσα στο καπιταλιστικό σύστημα.

Βλέπουμε πολύ καθαρά ποιός άποφασίζει αν θά φάμε ή αν θά ντυθούμε.

Αυτό θά πει "ελευθερία τού άτόμου" για αυτοίς που έξυμούν τόν καπιταλισμό.

ο θορυβος ξεκουφαινει

Ό έργοστάσιο βρίσκεται στο St. Anns Rd. Έχει γύρω στούς 50 έργατες. Μπαίνοντας μέσα σε κτυπάει άπότομα ό θορυβος από τής μηχανές. Ό χώρος είναι πολύ μικρός, ό φωτισμός άνεπαρκής κι ό αερισμός άνύπαρκτος. Με τέτοια κατάσταση δέν μπορείς νά κινηθείς, σε καίνε τά μάτια σου καί δυσκολεύεται δέν άναπνεύσεις. Ό άέρας είναι γεμάτος σκόνης από τά υψομάτα. Σε πιάνει συνέχεια ό βήχας καί πυλγισαι. Καί φυσικά είναι άδύνατο νά μιλήσεις στή διπλανή μηχανικούδα. Ό θορυβος από τής μηχανές ξεκουφαινει.

Κάτω από τέτοιες συνθήκες δουλειάς δέν είναι παράξενο που οι έργατριες πρέπει όχι μόνο νά μπουν στήν συντεχνία αλλά καί νά παλέψουν δυναμικά για τόν καλύτερο αυτών τήν συνθηκών καί τήν άύξηση τών μεροκαματών.



ΣΥΝΤΕΧΝΙΕΣ

εργατες ενωμενοι

ΠΟΤΕ νικημενοι

φύλου μου, όλοι γνωρίζουμε τήν έκμετά-λευση που αντιμετώπιζουμε στα κυπριακά έργοστάσια.

Έγώ προσωπικά άπελύθηκα πρύν λίγο καιρο για τόν λόγο ότι άρνήθηκα νά μεώνω ύπερωρία επειδή τά βράδια πηγαίνω σχολείο. Έφυγα από εκεί, πήγα κάπου άλλο.

Συμφωνήσαμε νά μου δύνει £48 τήν βδομάδα. Στόν μήνα με διάφορες δικαιολογίες ήθελεν νά με κατεβάσει σε £40. Με λίγα λόγια σάν νά μου έλεγε ή μένεις με £40 ή φεύγεις.

Φυσικά έγώ άρνήθηκα καί έφυγα.

Έτσι μετά από όλα αυτά που μου συνέβη-καν καί πολλά άλλα, όπως οι μη πληρωμέ-νες διακοπές, άποφάσισα νά άκουσω τήν συμβουλή τών φίλων μου καί νά μπώ σε συντεχνία.

Έδω καί ένα μήνα που εΐμαι μέλος τής συντεχνίας έμαθα τόσα πολλά για τά δικαιώματα μας που μπορώ νά τά άπαιτώ χωρίς τόν φόβο νά με άπολύσουν. Με τό νά εΐσαι μέλος σε συντεχνία έχεις όλοκληρη δύναμη που σε προστατεύει. Έκτός από αυτό νοιάθεις καί εσύ ό ίδιος δυνατός στο νά αντιμετώπιζεις τόν έργοδότη σου.

sign here!

PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS

I desire to become a member of the A.C.T.S. in Scale

Name _____

Address _____

Date of Birth _____

Trade or industry engaged in _____

Work performed _____

Name and address of employer _____

Are you, or have you been, a member of this or any other Trade Union? _____

Are you, or have you been, a member of this or any other Branch of this Union of which you are _____ and are not in benefit _____

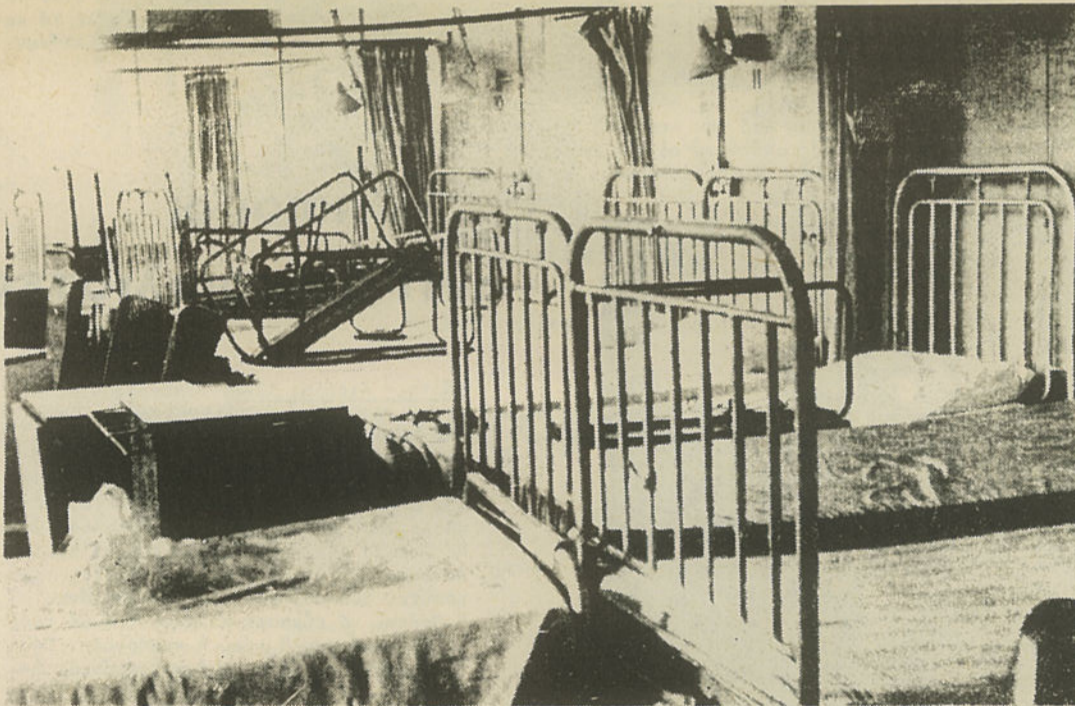


Έχουμε ένα αρκετά καλό παράδειγμα συναδέλφισσα μας ή οπού άνήκει σε συντεχνία. Έστω καί μόνη της κατάφε-ρεν μέσω τής συντεχνίας όχι μόνο νά πάρει τά holidays που άρνούσαν νά τής δώσει ό έργοδότης καί τήν άπειλού σε με άπόλυση αλλά άναγνωρισεν καί τήν συντεχνία.

φύλου μου, είναι καιρός για οργανώ-ση, γιατί μόνο ενωμένοι και οργανωμέ-νοι μπορούμε να απετιήσουμε καί να άγωνιστοθμεν για τά δικαιώματα μας.

M.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΔΥΣΤΥ-ΧΗΜΑ!



Όταν γράφαμε στούς δύο προηγούμε-νους Κύπριους Έργατες για τής περικο-πές στα νοσοκομεία προσπαθήσαμε νά το-νίσουμε τόν πόσο σοβαρή είναι ή κατα-σταση. Οι περικοπές δέν άυξάνουν μόνο τήν άνεργεία γιατρών καί νοσοκομών άλλα καί δημιουργούν άμεσο κινδυνο για τούς άνθρωπους που χρειάζονται ιατρική περίθαλψη.

Τήν ίδια στιγμή που κόβονται οι δαπάνες για τά νοσοκομεία καί τά σχολεία όλο καί περισσότερα λεφτά ξοδεύονται για τόν στρατό καί τήν άστυ-νομία

Τό πιο κάτω περιστατικό συνέβηκε πρύν λιγες μέρες, Κυριακή βράδυ, σε ένα όρδιο τού Βορείου Λονδίνου καί δείχνει πόσο τραγική είναι ή κατάσταση.

Ένα αυτοκίνητο τρακάρησε κι ενώ ό οδηγός δέν έπαθε τίποτε ή κοπέλλα που βρισκόταν μαζύτου τραυματίστηκε. Οι άνθρωποι που έτρεξαν νά βοηθήσουν κάλεσαν άμέσως τόν άσθενοφόρο. Πέρασε μιή ώρα καί τόν άσθενοφόρο δέν εΐχε φτάσει άκόμη ενώ ή κοπέλλα έχανε συνέ-χεια τής αίσθησεις της. Τήν ίδια στιγμή κατέφθασαν στόν τόπο τού δυστηχήματος δύο άστυνομικά αυτοκίνητα με άστυνο-μους και σκυλιά. Οι άστυνομικοι ούτε καν καί νοιάστηκαν για τήν πληγωμένη κοπέλλα.

Αυτή ή περίπτωση δέν είναι μοναδική. Τό άσθενοφόρο δέν έφθασε όχι γιατρί δέν καλέστηκε αλλά γιατρί δέν υπάρχουν αρκετά άσθενοφόρα για νά κάψουν όλα τά άτυχή-ματα. Όπως δέν υπάρχουν αρκετά στραώματα γιατρού καί νοσοκόμες για τήν περίθαλψη τών άρρώστων κι αυτή ή κατάσταση χειρο-τερεύει με τής περικοπές

Και φυσικά άπό τήν άλλη μεριά ή άστυνομία μπορεί νά καταρθεθάνει σε δευτερόλεπτα για νά έπιβάλλει τόν νόμο καί τήν ταξη χωρίς νά νοιάζεται για τόν άνθρωπινες ζωές

Η αγγλική κυβέρνηση έχει λεφτά νά ξοδευ ει για τήν άστυνομία αλλά δέν έχει λεφτά για τά νοσοκομεία.

Και φυσικά τήν χρειάζεται τήν άστυνομία για νά έπιβάλλει τήν τάξη καί τόν νόμο σε αυτοίς που έχουν παραπονο γιατρί κλεινουν νοσοκομεία.

ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΕΣ / ARONELİK İÇİN

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΓΙΑ ΙΟ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ " ΚΥΠΡΙΟΥ ΕΡΓΑΤΗ "£ 1.80

ΙΟ SAYLIK ARONELİK£ 1.80

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΑΣ : 265a SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N.4

ΑΔΡΕΣΙΜΙΖ :

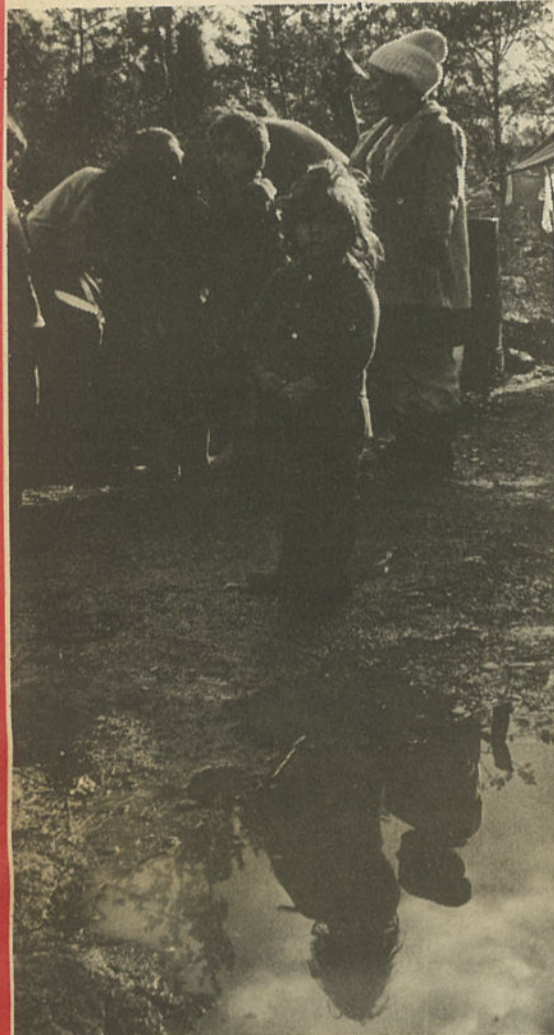
ΟΝΟΜΑ / ISIM :

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ/ΑΔΡΕΣ :



Τό φασιστικό πραξικόπημα καί ἡ Τουρκική εἰσβολή, οἱ δύο πλευρές τῆς ἱμπεριαλιστικῆς ἐπίθεσης ἐνάντια στήν Κύπρο. Τά ἀποτελέσματα... Χιλιάδες ἑλληνοκύπριοι καί τουρκοκύπριοι ξεριζώθηκαν ἀπό τόν τόπο πού γεννήθηκαν.

Başı bozuk rum fasistlerin ve turklerin Kıbrısı istila etmeleri emperyaliz sistemin Kıbrısta yaptığı hucumun iki aci yuzudur.



Κυπριοπούλα σέ προσφυγικό καταυλισμό Κιβρίσλι bir Rum kızı göçmen kampında.

ΚΥΠΡΟΣ 74 - 77

ΤΟ ΚΑΡΦΙ ΤΟΥ ΧΩΡΙΣΜΟΥ!

Τόν περασμένο Φεβράρη δέχτηκαν τήν ΔΙΣΩ- ΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ σάν λύση τοῦ Κυπριακοῦ προβλήματος. Αὐτό συμφωνήθηκε στίς συνα- ντήσεις Μακαρίου-Ντεκτάς-Βάλτχαϊν, πού πολλοί χαιρέτησαν σάν 'θετικό βήμα' καί 'λύση τοῦ Κυπριακοῦ λαοῦ'. Δέν ἦταν τί- ποτε τέτοιο.

Λίγες ἐβδομάδες ἀργότερα ἡ 'ἑλληνοκυπρια- κή ἀντιπροσωπευα' ἔκαιρνε στήν Βιέννη χάρτη μέ τήν Κύπρο μοιρασμένη στή μέση.

Ἡ ἀποδοχή τῆς Διζωνικῆς 'Ομοσπονδίας' εἶναι λυτὸν γεγονός. Οἱ συνομιλίες τους φθάνουν συνέχεια σέ ἀδιέξοδο γιατί ἔχουν κολλήσει στά ποσοστά πού θά πάρει ἡ κά- θα πλευρά κάτω ἀπό τήν διοίκηση τῆς.

Ἡ ὅλη πολιτική τῆς κυβέρνησης καί τοῦ 'Ἐθνικοῦ Συμβουλίου' δέν ἀποτελεῖ καμιά ἐκπλήξη. Γιά τὰ τελευταῖα 3 χρόνια ἀκο- λουθοῦν τήν πολιτική τοῦ συμβιβασμοῦ καί τῆς ὑποχώρησης γιά χάρι τῶν ἱμπεριαλιστι- κῶν συμφερόντων.

ΑΥΤΟ ΑΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ ΣΤΑ 3 ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΑΣΑΝ:

Kocaları faşistler tarafından ya öldürülüp yada harp esiri olarak değiştirilen Limasollu Türk kadınları. Τουρκοκύπριες γυναῖκες ἀπό τήν Λεμεσό. Τούς ἀντρες τους τούς σκότωσαν οἱ φασίστες ἢ ἀντηλλάγησαν σάν αἰχμάλωτοι πολέμου.

Γεννάρης 1975: Οἱ Βρεττανοῦ ἱμπεριαλι- στές- μέσω Κάλλαχαν- διατά- σσουν τήν μεταφορά 9,000 Τουρκοκυπρίων προσφύγων ἀπό τίς βάσεις στόν Βορρά, προωθώντας ἔτσι τὰ ἱμπεριαλιστικά σχέδια γιά διχοτόμηση. Ἡ κυβέρνηση ἔχει μόνο σιωπήσει ἀλλά διακήρυξε 'ἡμεῖς καί αὐ- τοσυγκράτηση' σέ χιλιάδες διαδηλωτές πού ἦταν ἔτοιμοι ν' ἀγωνιστοῦν.

Αὐγούστος 1975: 7 μήνες ἀργότερα ἡ ἔδρα ἡ κυβέρνησης καί τὸ 'Ἐθ- νικό Συμβούλιο ΕΔΩΣΑΝ ΕΝΤΟΛΗ' στόν Κληρύ- δη νά ὑπογράψει στήν Βιέννη τήν μεταφορά ἑλλων 10,000 Τουρκοκυπρίων στόν Βορρά. 3,000 λαός διαδήλωσε στήν Λευκωσία ἐνά- ντια στήν συμφωνία αὐτή. Ἡ ἡγεσία τοῦ ΑΚΕΛ χαρακτήρισε τήν συμφωνία σάν " ἕνα βήμα πρὸς τὰ μέρη". Φυσικά δέν ἦταν κά- τι τέτοιο. Οὐδέποτε! 'Απλῶς ἔβαλε τὸ κα- ρφὶ στόν τελειωτικὸ διαχωρισμὸ 'Ἑλλήνων καί Τουρκῶν'.

ΠΟΙΟΙ ΟΙ ΑΝΤΙ-ΙΜΠΕΡΙΑΛΙΣΤΕΣ;

Μάρτης-Ἀπρίλιος 1976: 'Υπογράφονται οἱ συμφωνίες Ἀμερι- κῆς-Τουρκίας καί 'Αμερικῆς-Ἑλλάδας. 'Ο λαός ἀγανακτισμένος βγαίνει στούς δρό- μους. Ἐργάτες καί μαθητές διαδηλώνουν ἔξω ἀπὸ τήν 'Αμερικάνικη πρεσβεῖα, σὺ- μβολο τοῦ 'Αμερικάνικου ἱμπεριαλισμοῦ. Μέ ἐντολή τῆς κυβέρνησης, εἰδικὸ σῶμα ἀστυνομικῶν κτυπᾷ τούς διαδηλωτές, τρα- ματίζει πολλούς καί τούς συλλαμβάνει. " Πρέπει νά εἰμαστε καλά παιδιὰ μέ τούς 'Αμερικάνους " λέει ἡ κυβέρνηση. Τήν ἔδρα ἐποχὴ ἀρχίζει ὁ 'μακροχρόνιος ἀ- γῶνας'.

Στόν πόλεμο καί τήν εἰσβολή: Χιλιάδες 'ἑλληνοκύπριοι καί τουρκοκύπριοι νεκροί.

Fasistlerin yaptığı iç savaş ve türklerin adayı istila etmesi sırasında binlerce Kıbrıslı Türk ve Rum öldürülmüştür.

Σεπτέμβριος 1976: Γίνονται οἱ βουλευτικὲς ἐκλογές. Οἱ ὀνομαζόμενες 'πατριωτικὲς δυνάμεις' κλωτσούν τόν Κλη- ρύδη ἔξω ἀπὸ τήν Βουλή. Θέμα ἠθικῆς τά- ξης, μᾶς λένε. 12 μήνες ἐνωρύτερα τοῦ ἔ- δωσαν ἐντολή νά ὑπογράψει τήν μεταφορά Τ-Κυπρίων στόν Βορρά. 'Υπόσχονται κἀθα- ρὴ ἀπὸ τὰ πραξικόπηματικά στοιχεῖα καί μιὰ 'πατριωτικὴ γραμμὴ' πάνω στό Κυ- πριακό. Ἡ κἀθαρο ἀκόμα θά γίνεῖ..... Μέ τήν νέα, 'πατριωτικὴ γραμμὴ' φτάσαμε στόν Φεβράρη τοῦ 1977 καί τήν ἀποδοχή τῆς Διζωνικῆς 'Ομοσπονδίας.

ΟΙ ΘΥΣΙΕΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΤΙΑΣ

Αὐτὸς λυτὸν εἶναι ὁ ἀγῶνας τῆς κυβέρνη- σης καί αὐτῶν πού τήν ὑποστηρίζουν. Τήν ἔδρα στιγμή δέ, ἡ ἐργατικὴ τάξη, οἱ ἀγ- ρότες κι' οἱ πρόσφυγες ὑπέφεραν πεινα καί μυζέρια γιά χάρι τοῦ ἀγῶνα αὐτοῦ.

'Ανεργία, μισθούς πεινας, ἀστρονομικὰ ἐνοίκια, ἀκρίβη κόστος ζωῆς, ξευτερό, ζωὴ μέσα στούς προσφυγικούς καταυλισμούς καί τὰ μισοκτισμένα σπίτια. Αὐτὲς ἦταν οἱ θυσίες πού ζήτησαν ἀπὸ τόν λαό γιά νά ἀγωνιστοῦν οἱ κεφαλαιοκράτες, νά ἀυ- ξήσουν τὰ κέρδη τους, νά κἀμουν τὸ 'οἰ- κονομικὸ θαῦμα' καί..... νά μᾶς πουλή- σουν στά ἱμπεριαλιστικὰ συμφέροντα.

Αὐτὸς εἶναι ὁ ἀγῶνας ΤΟΥΣ. Ἡ Διζωνικὴ εἶναι ἡ λύση ΤΟΥΣ.

ΕΡΓΑΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ἢ ΛΥΣΗ?

'Ἡ ἐργατικὴ τάξη τῆς Κύπρου, καί ὁ ὑπό- λοιπος λαός πρέπει νά τὰ ἀπορρίψουν μέ τόν δικὸν τους ἀγῶνα. Τόν ἀγῶνα γιά ψήλωμα τῶν μισθῶν, γιά ἀπαλλοτρίωση τῆς μοναστηριακῆς καί ἐκκλησιαστικῆς γῆς γιά τούς ἀγρότες, κρατικοποίηση τῶν κυριω- τέρων βιομηχανιῶν- ταμινοτοποιεῖα, ἀμια- ντορυχεῖα, διύλιση, ἐργολαβὲς κτι- σμάτων-, χωρὶς ἀποζημίωση, καλύτερους ὁρους καί συνθήκες δουλειᾶς. 'Ο ἀγῶνας τῶν Τ-Κυπρίων ἐργατῶν πού ἀρχισε πρέπει νά ἐκπληθεῖ καί στήν Νότια Κύπρο.

Εἶναι μέσα ἀπὸ τούς ἀγῶνες αὐτοὺς πού θά ἔρθε καί ἡ τελικὴ λύση στό πρόβλημα πού ὑπάρχει σήμερα στήν Κύπρο. 'Ο ἀγῶνας τοῦ ἐργατικοῦ κινήματος-Ἑλλήνων καί Του- ρκῶν ἐργατῶν- θά κτίζει μιὰ ἐνωμένη, ἀ- διαίρετη, καί κοινωνικὰ ἐλεύθερη Κύπρο.



ΟΧΙ στή διχοτόμηση ἢ στή διζωνικὴ

Kıbrıs 74-77



Ξενοδοχεία που οι Τουρκοκύπριο κεφαλαιοκράτες κατάφεραν να ἀρπάξουν από τους Έλληνοκύπριους κεφαλαιοκράτες.

Κıbrıslı Türk kapitalistlerin Rum kapitalistlerden aldıkları bir Hotel.

İşsizlik, açlık, hayat pahalılığı, bu zorunlukların yaratmış olduğu durum, göçmenlik biz işçi sınıfının bir miktar zengini daha da zengin yapmak için çektiği acılardır. Gözleri kapalı, bu bir avuç zengini takip etmek mecburiyetini hissediyoruz. Acaba neden diye hiç kendinize sordunuzmu? Zengin dünyanın neresinde olursa olsun aynı hayatı yaşar ve asla bir işçi gibi düşünmez, onun tek düşündüğü şey, işçiyi esir gibi işletmek, işçinin icuzemegiyle, kesesini nasıl doldulmaktır. Onun için tek gaye toplumu bölmek ve idare etmektir, çünkü ayrı fikirlere sahip küçük toplumlara idare etmek, hareketlerini kontrol etmek daha kolaydır.

Hatta bu toplum aynı millet, âdet ve ananelere sahip olsalar bile. Bu zenginliği sınıfını bölmeye, onları birbirlerine karşı ayartmasına engel olmaz

hele bu işçi sınıfı ayrı milletler ve dine sahipler, zenginlerin amacı daha da kolaylaşır böylece zavallı biz işçi sınıfı hiç farkına varmadan birbirimize karşı nefret hisleri ile dolar, zenginlerin cebini daha kolay doldurması için birbirimizi kırar hatta öldürürüz. Herşeyden önce biz işçi sınıfı insanca yaşama haklarına herkesten, zenginden önce biz sahip olmalıyız. Buda bütün işçilerin millet, din, ayrımı gözetmeden zengine karşı yılmadan savasmaları ile olacaktır. İste düşman fakirin ucuz emeginden faydalanan zengindir.

Bugün Kıbrıs göz önüne alacak olacak olursak bu durumun işçi sınıfını ne kadar ezdiğini görürüz. Bu ezilmenin acı çekmenin sebepleri acılab nelerdir? Kapitalist sistem altında bütün zenginliği yaratan biz işçi sınıfıyız. Emegiyle hayatını kazanacak olan işçidir. Düşman ne Rumdur nede Türk. Düşman her iki toplumu birbirlerinden nefret etmeye çok kurnaz bir şekilde alıştırmıştır.

Herşeyden önce adanın bölünmesine HAYIR. Maaş artışları, daha iyi iş şartları sendikalaşma lâzımdır.

İste Kıbrıs sonuna ancak bu yolla bir çözüm yolu bulunacaktır.

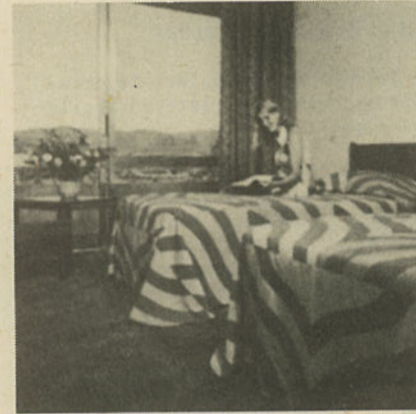
Bütün Kıbrıslıların birlikte, barış içinde ve bölünmemiş bir Kıbrısta yaşama hakkını savunlar için, önümüzde çok zor günler vardır. Dektaş ve Makarios hükümetlerinin temsil ettiği egemen sınıfları Kıbrıs bölmeye kararlıdır ve bunun gerçekleşeceği muhakkaktır.



Bazı güneşli göçmen türklere, kuzeyde rumlardan kalma, güneyde kaybettikleri evlerden daha iyi durumda evler verilmiş olup geçici bir süre için ağızları kapatılmıştır. İşçi sınıfına verilen bu sahte refah ve emniyet acaba ne kadar sürecek. İşsizlik, açlık, hayat pahalılığı, her Kıbrıslının belini bükmektedir. Bu durumun önüne ancak bir bütün olarak şarşıymakla geçilecektir.

Kıbrısta anlaşma olup, bölünme gerçekleşirse. İngiliz hükümeti, göçmenleri sınır dışı etmek için bir bulmuş olacak.

Kıbrıslı işçi ve köylülerin sorunlarına bir tek sözün yolu var-Birleşmiş, patronsuz, toprak-âgasız, üssüz, işçi ve köylülerin yönetimi altında hür ve sosyalist bir Kıbrıs. Bu amaç uğruna gerek Kıbrısta, gerek burada, Türk ne Rum tüm Kıbrıslılar bir arada, tek bir güç olarak savasalım.



KIBRIS'IN BÖLÜNMEŞİ "İKİLİ FEDERASYON"UN HAYIR

Οι Έλληνοκύπριοι κεφαλαιοκράτες με δάνεια από την κυβέρνηση ξανάκτησαν τα ξενοδοχεία και τὰ εργοστάσια τους. Rum kapitalistler yeni bina ve Atölyeler inşa etmek için hükümetten borç para aldılar.



Για τους εργάτες οι μηχανές των εργοστασίων και το λιοκύρι του κάμπου.

Ve biz işçiler için de makinenin başında, tarlanın, acı sıcakında esirce isletilmektedir.

γιατι αγωνιζομαστε- politikamiz

Ο ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΗΣ είναι εφημερίδα του Σοσιαλιστικού Κόμματος Έργατών μέσα στην Κυπριακή πατριδα που σκοπό της έχει :

Νά προβάλει τους αγώνες και τὰ προβλήματα των Κυπρίων εργατών - Έλλήνων και Τουρκων- και νά προσπαθήσει νά συνδέσει τους αγώνες αυτούς.

Νά δώσει τους αγώνες, τὰ προβλήματα και τους λόγους τους εργάτες με την υπόλοιπη εργατική τάξη στην Άγγλία.

Νά συνκεντρώσει γύρω του τους αγωνιστές εργάτες.

Νά γίνει μια εφημερίδα γραμμένη από εργάτες για εργάτες. Νά γίνει η φωνή των Κυπρίων εργατών στην Άγγλία.

ΠΙΣΤΕΥΟΥΜΕ ΟΤΙ:

Οι εργάτες παράγουν όλο τον πλούτο κάτω από το καπιταλιστικό σύστημα.

Το καπιταλιστικό σύστημα θα ανατραπεί μόνο από το μαζικό αγώνα της εργατικής τάξης.

Μια νέα κοινωνία μπορεί νά δημιουργηθεί μόνο όταν οι ίδιοι οι εργάτες πάρουν στα χέρια τους τον έλεγχο του πλούτου που παράγουν και προγραμματίσουν την παραγωγή και διανομή του.

Για την ανατροπή του καπιταλιστικού συστήματος χρειάζεται η ενότητα και η πρακτική αλληλεγγύη της εργατικής τάξης σε παγκόσμια κλίμακα.

ΓΙ ΑΥΤΟ ΑΓΩΝΙΖΟΜΑΣΤΕ:

Έναντι σε κάθε μορφή ρατσισμού και Ιμπεριαλισμού. Έναντι σε όλους τους έλεγχους μετανάστευσης.

Ύποστηρίζουμε όλα τὰ εθνικοαπελευθερωτικά κινήματα στον κόσμο. Ύποστηρίζουμε το δικαίωμα όλων των καταπιεσμένων μειονοτήτων νά οργανωθούν σε αυτόφωνα. Αγωνιζόμαστε για πλήρη συντεχνιοποίηση όλων των εργατών.

Για περισσότερες πληροφορίες γράψτε στο :

ΚΥΠΡΙΟΣ ΕΡΓΑΤΗΣ
265 SEVEN SISTERS RD., LONDON N.4

"Κıbrıslı İşçi" devrimci "Socialist Workers Party" nin İngiltere'deki Kıbrıslı Toplum için deki yayın organıdır.

Partimiz işçi sınıfının, İngiltere'de ve dünya'da iktidarı ele geçirmek için mücadelesi için mücadeleye vermektedir.

Bu mücadele işçi sınıfının, renk, dil, din ayrılığı gözetmeden verdiği uluslararası bir mücadeledir

Dünya'nın her yerinde işçi sınıfının bölünmesine karşıyız. Emperyalizme ve ırkçılığa karşıyız.

Ekonomik bunalım patronların yönetiminin bir sonucudur, yabancı işçilerin değil. Devletin muhacerat üstüne koyduğu bütün sınırlamalara ve muhacirlerin ve mütecilerin bu arada Kıbrıslı mütecilerin sınır dışı edilmelerine karşıyız.

Bütün muhacir işçilerin, haklarını korumak için örgütlenmesini ve dünyanın her köşesindeki anti-emperyalist ulusal kurtuluş hareketlerini destekleriz.



Sosyalizm mücadelesi ancak işçi sınıfı partisinin öncülüğünde başarıya ulaşır. Böyle bir parti'nin İngiltere'de kurulmasını sağlamak ve bu nedenle işçi sınıfı militanlarını örgütümüzde toplamak amacımızdır.

Bu partinin kurulması işçilerin her türlü mücadelesine katılmak ve bu mücadelelerde lider olmakla gerçekleşir.

Bütün işçilerin sendikalaşmasına ve sendikaların işçiler tarafından yönetilmesine çalışırız.

Daha fazla bilgi için aşağıdaki adrese yazınız .

KIBRISLI İŞÇİ
265 SEVEN SISTERS RD. LONDON N.4

GRUNWICKS:



bir önceki olaylar

1971'de fabrikanın patronları işyerinde sendikayı örgütlemek isteyen işçileri işten atmıştı.

1973'de de beş işçi TGWU sendikasına üye oldukları için işten atılmışlardı. Bu işten atma yöntemleri özellikle yabancı işçilere karşı kullanılıyordu. Ward'un kendi söyledikleri, ırkçılığının en güzel bir kanıtı: Biz istediğimiz Hintli Patel'i £15'a satın alabiliriz." İşin tuhafı eski devirlerdeki esir

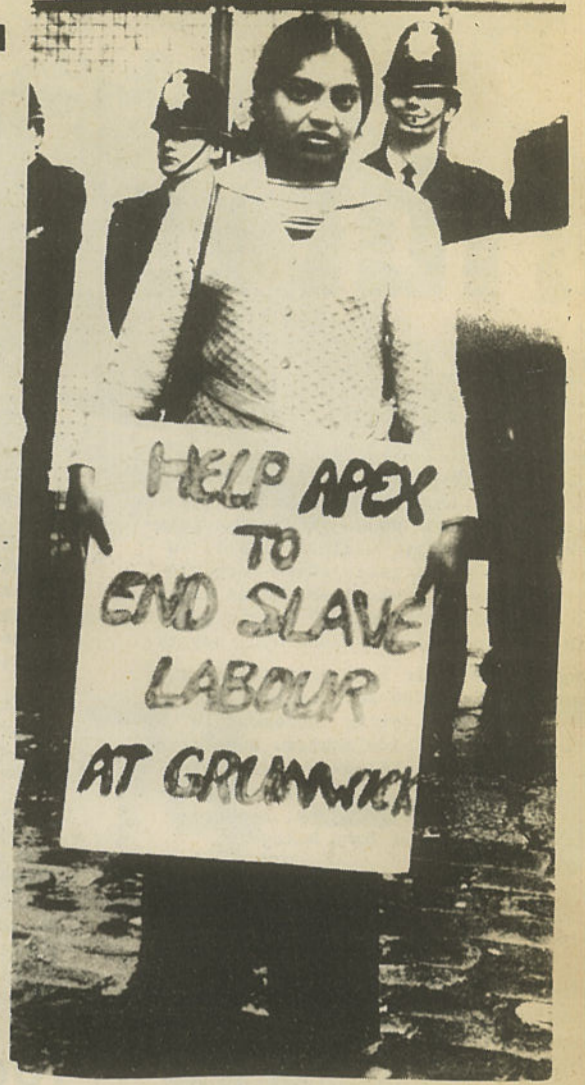
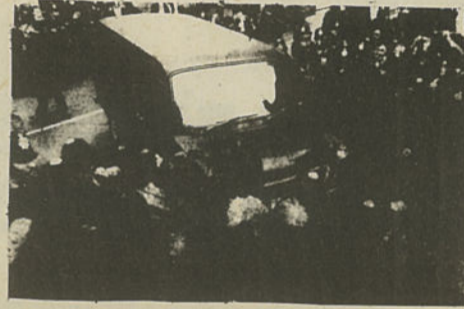


polis grev kırıcılarını destekliyo,

tüccarlarına taş çıkartacak sözler eden bu adamın aslen bu memlekette doğmamış olması !

polisin hücumu

Ward, grevi kırmak için, kendilerine daha yüksek ücret ödeyip ve ardlarından çok iyi baktığı grev kırıcıları kiralamıştı. Grev kırıcılığında en büyük yardımı her fırsatta grevcilere saldıran polislerden gördü. Öyleki, Grunwicks işçileri ile dayanışma içinde diğer işyerlerinden ve sendikalardan gelip grev komitesi'nce ilân edilen Mass Picket'a katılan işçiler polis saldırısına uğradılar. Yüzlerce polis tarafından tutuklandı. Bütün bu saldırılara rağmen Mass Picket Haziran'ın 13'ünden beri devam ediyor. Grev kırıcıları tamamen dışarıda tutulana ve fabrika işçilerin sendikaya katılma hakkını tanıyana kadarda devam edecek. Ayrıca, sendikalar ve çeşitli siyasi örgütler grevdeki işçilere para yardımında bulundular. Bölgedeki postahane çalışan işçilerin gösterdiği dayanışmada özellikle anlatılmaya değer. Bu işçiler mahkemelerin ve kendi sendikalarının tehditlerini hiçe sayarak Grunwicks fabrikanın bütün posta maddelerini postahane'nin bir köşesinde çürümeye terk ettiler. Böylece gerçek bir dayanışma örneği göstermiş oldular. Memleketin çeşitli bölgelerinde sendikal işçiler, Grunwicks'in mallarını satan Chemist'lerin önlerinde gösteriler düzenliyerek halka bu sendika düşmanı fabrikanın mallarını kullanmalarını öğütlediler.



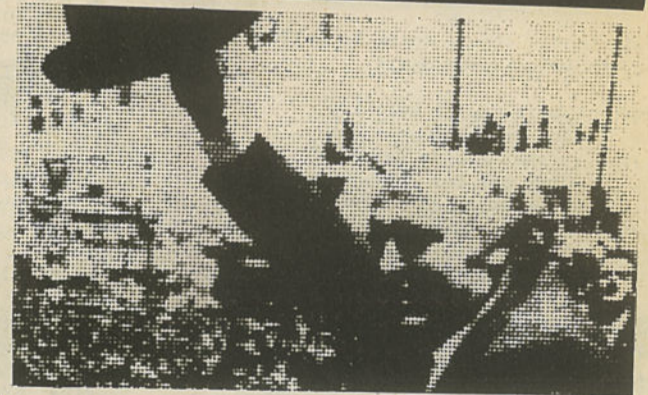
bize bir ders

Grunwicks grevi sadece bu fabrikada çalışan işçiler için değil, içinde genellikle sendikası ve yabancı işçilerin çalıştığı bütün işyerlerindeki işçiler için çok önemlidir. Özellikle, Kıbrıs'lı işçiler olarak Grunwicks grevi bizim içinde çok önemlidir. Düşük bir ücretle ve ne kadar kötü şartlar altında çalıştığımız herkeze bilinen bir durum. Fakat, sendikalar içinde örgütlenmenin ge-

rekililiğini artık çok iyi anladık. Sağlığımız için tehlikeli olan yerlerde çalıştırılmamıza, mecburi fazla mesai yapmağa zorlanmamıza ve bütün bunlara karşın düşük ücret almamıza karşı mücadele etmek için bir grup Kıbrıs'lı işçi Transport and General Workers Union'a (TGWU) içinde örgütlenmeye başladılar. Bu girişimleri desteklemeli ve sendi-

kaya üye olmalıyız. Çünkü Kıbrıs'lı patronlarında Ward'an daha farklı olmadıklarını biliyoruz. Sendikalaşma hareketine kitlesel olarak katılmalıyız.

Grunwicks işçileri bize nasıl mücadele etmemiz gerektiğini gösterdiler. Onlar mücadelelerinde yalnız değildiler. Grunwicks işçilerinin grevini sonuna kadar desteklemeliyiz fakat daha önemlisi biz de işyerlerimizde sendikalarda örgütlenmeliyiz. Diğer sendikalı işçiler bizede mücadelemizde yardım edeceklerdir.



Sosyalistler açısından CHP'nin bir hükümet kurması, kısa bir dönem içinde olsa, kitleler ve örgütleri üzerine olan faşizan baskıları azaltacağı için AP'nin bir hükümet kurmasından daha iyidir. Fakat kim hükümette olursa olsun, sosyalistlere düşen görev kitlesel hareketler içinde sürekli olarak çalışmak ve başta işçi sınıfı olmak üzere kitlelerin örgütlenmesinde önderlik etmektir. İşçi sınıfının mücadelesi kendi bağımsız hareketi ile başarıya ulaşır, mecliste yapılacak bir takım manevralarla veya reformist partilerin peşlerine takılmakla değil.

YUNANİSTAN 77

Yunanistan'da juntanın düşürülmesinden yana üç sene geçti. Zorba Albayların yerine sözde demokratik olan Karamanlis hükümeti iş başına geçti. Karamanlis için aynı zamanda "liberal" ve hatta "sosyalist" sözcükleride kullanılmıştı. Hâlbuki, 1977'nin ilk altı ayına bakarsak Yunanistan Hükümeti'nin ve hakim sınıfların ne biçim bir demokrasi istediklerini anlarız.

GREVLER

Kuzey Yunanistan'daki ocaklarda çalışan maden işçileri 120 gün grevde kaldılar. Hükümet "Olağanüstü Durum" ilân etti. Bunun üzerine polisler ve ordunun saldırısına uğrayan işçilerden bir çoğu göz altına alındı.

Aynı saldırı grevde olan AEG işçilerinde yapıldı.

"Grevciler ekonomiyi tahrip ediyorlar." teranesi Yunanistan'lı bakanlar tarafından kullanıldı. Aynı bakanlar Savunma Bütçesinin iki sene içinde 27 Milyar Drahmiden 60 Milyar'a çıkmasını onaylayarak ikiyüzlü olduklarını bir daha açığa vurdular. Enflasyon yılında %30 iken Hükümet ücret artışlarının %15'den fazla olmasını önledi.

TEDHİŞ

"Ekonomiyi tahrib eden" grevcilerin toplantılarının kanunsuz olduğu açıklandı. Meclis'te çoğunluğa sahip olan Karamanlis Hükümeti hemen hemen hergün işçi haklarını kısıtlayan kanunlar çıkartıyor.

MUHALEFET

Unlara rağmen sosyalist ve komünist partilerin politikalarının çok daha etkili olmaması gerçekten ilginç olan.

bu partiler "Türkiye tehlikesi" gerekisi ile Savunma Bütçesinin artışı için oy kullandılar. Yunanistan'lı işçiler Türkiye'li işçilerin gerçekte kendileriyle düşman değil kardeş olduklarını anlatmak ye-

rine bir avuç zenginin kendi çıkarları için ettikleri "Saldırgan Türkiye" teranesini işlemekte devam ediyorlar. Böylece işçilerin, gerçek düşmanları olan patronları açıkça görmelerini önüyorlar. Çeşitli grevlerde işçilere Karamanlis'inkilerden çok daha farklı olmayan sözlerle hücum etmekten başka, bu partiler, işten atılmalar ve işyerlerinde işçiler üzerine yapılan tedhişler karşısında da hiç bir şey yapmıyorlar.

TÜRKİYE 77

"Kıbrıs'lı işçi'nin geçi sayısında Türkiye'de ki seçimler hiçbir şeyi çözülmedi!" demiştik. Ecevit'in gençlerde yapılan güvenoyu yoklamasını kaybetmesi bu çözümsüz durumun devam etmesine neden olmaktadır. CHP'nin başarısızlığı üzerine hükümet kurmak görevi Demirel'e verilmişse, AP'nin diğer sağcı partilerle bir araya gelip bir koalisyon hükümeti kurması (yani milleyetçi cephe yi tekrardan kurması) da zor görülmektedir. Özellikle MSP ve MHP'nin taleplerini karşılamakta Demirel güçlük çekeceğe benzemektedir. Bunlar mecliste olanlar. Fakat, esas mücadele fabrikalarda, dairelerde, tarlalarda ve okullarda süregelmektedir.

Bütün dünyayı etkilemekte olan ekonomik kriz, bu arada Türkiye'ye de etkilemektedir. Bunun yanı sıra bu krizin bedelini ödememekte direnen, başta işçi sınıfı olmak üzere, kitlelerin



Karamanlis'e karşı verilecek en etkin bir mücadele işçilerin vereceği bir mücadeledir. Yunanistan İşçi Genel Konfederasyonu (buradaki TUC) ve patronlar tarafından kabul edilen, ücret artışlarını %15 ile sınırlıyan "Sosyal Anlaşmayı" işçiler kabul etmediklerini, mücadeleleriyle göstermektedirler. İşçiler, sendikaları içinde örgütlenmeye devam etmekte ve, polis ve patronlar tarafından yapılan saldırılara karşı olan mücadelelerini sürdürmektedirler.

ekonomik ve demokratik haklarını ellerinden almak veya bu hakları etkisizleştirmek hakim sınıflar için büyük bir sorun olmaktadır. Bu sınıfların besleme köpekleri olan faşistlerin baskıları gün geçtikçe artmaktadır. Ayrıca devlet kuvvetlerinde (polis, ordunun, jandarmanın ve mahkemelerin) baskıları artmaktadır. Ecevit bir hükümet kurabilse, bu durumun değişeceği sanılmamalıdır. Çünkü CHP ile sağcı partiler arasındaki tek fark birincisinin kitlesel hareketleri "sosyal barış" teraneleri ile, diğerlerinin ise çeşitli ölçülerde zorbalıkla sindirmek istemelerindedir. Fakat her ikisinin de amacı ekonomik krizin bedelini kitlelere ödetmek.

KIBRISLI İŞÇİ'Yİ SATARKEN

"Kıbrıslı İşçi"yi satarken okuyucularımızın ilginç görüşleri ile karşılaşyoruz. Bu memnun edici bir gelişme, çünkü, bir avuç zengin yönetiminde olan ve onların çıkarlarına hizmet eden günlük gazetelerin tersine bir sosyalist gazete reklamlarla değil, okuyucularının katkılarıyla ayakta durur. Ayrıca böyle bir gazetenin hedefi bir takım yalan ve dedikodularla halkı uyutmak değil, aksine okuyucularının gündelik sorunlarına eğilmek ve bu sorunlar için çözüm yolları göstermektir. Onun için, okuyucularının yaptıkları sözlü ve yazılı eleştiriler "Kıbrıslı İşçi"nin gelişmesine ve Kıbrıs'lı toplum içinde söz sahibi olmasına yardımcı olur. Şüphesiz okuyucuların bu gazete ile çetritli görüş ayrılıkları vardır. Bunları hiç çekinmeden belirtin, sütunlarımızda tartışalım.

Aşağıda "Kıbrıslı İşçi"nin geçen sayı-

sını satarken meydana gelen olaylardan bazılarını yazıyoruz.

Bir elbise fabrikasında çalışan bir biçkici: "Bu gazete nedir?"
Cevap: "İşçiler için yayınlanan sosyalist bir gazetedir."
Biçkici: "Güzel! Sosyalist olduğu için bende alacağım."
Ve sözünde durdu!

Bir Kıbrıslı "Türk" makinist: "Ben Rumca konuşurum fakat okuyamam."
Cevap: "Gazete aynı zamanda Türkçe yazılarında kapsıyor."
Makinist: "O halde bir tanede bana verin."
"dedikten sonra yanyana çalıştığı bir "Rum" makiniste dönerek, "Eh ahbab artık bu gazeteyi öğle tatilinde beraberce okuruz!"

Başka bir fabrikada çalışan bir işçi bizi görür görmez bağırdı: "Gelinde bir tanede bana verin! Daha öncede okumuş

ve beğenmişim! Bu fabrikaya her zaman gelip bu gazeteyi satın!"

Bilindiği gibi Newington Green'de "Türk"lerin gittiği birkaç kahve vardır. "Kıbrıslı İşçi" iki dilde çıkmağa başladığından beri bu bölgede gazeteyi satmağa başladık. Geçenlerde gittiğimiz bir kahvedeki müşterilerle ilginç sohbetlerimiz oldu. Özellikle İngiltere'de doğmuş olan gençler bu sohbetlere ilgi gösterdiler. Yalnız gazetenin neden iki dilde çıktığını değil, Kıbrıslı'ların bu memlekette olan sorunlarının nedenlerini öğrenmek istiyorlardı. Ayrıca, işsizlik ve buna karşı verilen mücadele, faşist

National Front'ın neden güçlendiği ve bunlara karşı nasıl bir mücadele vermeme gerektiği sohbetimizde sık sık yer alan konulardandı. Ayrılırken, "Caha sık gelin!" temennisinde de bulundular.

güncel olaylar

Geçenlerde, başka bir makinistle konuştuğu gerekçesi ile, bir makinist patronu tarafından işten atıldı. Bu haksızlık karşısında patronu mahkemeye veren makinist \$680 tazminat almağa hak kazandı.

Aylardır her gece saat 12'ye kadar çalıştırılan bir işçi bir Cumartesi günü öğlen saat 1'de iş yerinden ayrıldığı için işten atıldı.

Gazetelerde, televizyonda, okullarda... "Toplumumuzda herkesin istediği kadar çalışma veya çalışmama hakkı vardır." yalanını hergün söylerler. Birkaç hafta önce bir patron bir makiniste, makinistin evine kadar giderek, acele bitirmesi gereken bir iş olduğunu ve bu işi bitirmek için makinist kadının cumartesi akşamı geç saatlere kadar çalışması gerektiğini söyledi. Ondaki sonraki hafta içinde aynı patron aynı işçiyi, yapılacak yeterli bir iş olmadığı gerekçesi ile işten attı.

Bu kapitalist sistem içinde bir işçinin çalışıp çalışmayacağına kimin karar verdiğini gösteren bir örnektir. Bizim karnımızın doyup doymayacağına veya giyim-kuşam için yeterli paramızın olup olmayacağına kimlerin karar verdiği çok açıktır. İşte, kapitalist sistemi savunuların "kişisel hürriyetler" dedikleri, bir avuç azınlığın işyerlerinde çalışan çoğunluğu dile dikleri gibi sömürme hürriyetidir.

sağır edici bir gürültü

St. Annes Rd.'daki bir fabrika. aşağı yukarı 50 işçinin çalıştığı bir yer. İçeriye girince dikkatinizi ilk çeken makinaların kulakları sağır edici gürültüsü. İşkandırmanın çok kötü olduğu ve havalandırmanın olmadığı daracık bir iş yeri.

Bu şartlar altında içeride hareket etmek imkânsız, ayrıca gözlerinizin yandığını hisseder ve nefes almakta zorluk çekersiniz. Hava, kullanılan maddelerin tozu ile dolu olduğu için çalışanların sürekli olarak öksürüklerini duyarsınız. Tabii, kulakları sağır edici gürültüden dolayı yanınızda çalışan arkadaşlarınızla konuşmanız imkânsız.

Bu şartlar altında, neden binlerce işçinin sendikalara üye olmak istemeleri ve sadece bunlarda kalmayıp çalışma şartlarının düzelmesi ve daha yüksek ücret için mücadele etmek istemeleri dahada iyi anlaşılıyor.

SENDİKALAŞMA

Aşağıda bir okuyucumuzun bize yolladığı bir mektubu yayınlıyoruz:

Arkadaşlar;
Elbise atölyelerinde biz işçilerin canımız çıkarasına çalıştırılıp ezildiğimiz hepimizin bildiği bir gerçektir. Bende, bundan birkaç hafta önce gece kurslarına katılıp overtime'a kalamadığım için işten atıldım. Daha sonra başka bir yerde fabrika sahibiyle iyice tartışıp anlaşılardan sonra 48 haftalıkla işe başladım. Fakat aradan bir ay kadar kısa bir zaman geçtikten sonra ustam, çeşitli bahane ve sebepler uydurarak haftalığı 40'a düşürdüğünü, eğer beyenmezsem buradan ayrılacağını söyledi. Tabii çaresizlik içinde bu işi terketmek zorunda kaldım. İşte bu haksızlıklar, ayrıca ödenmeyen tatil ücretleri gibi diğer haksızlıklar beni sendikaya bir üye olmağa itti. Bir ay kadar bir zamandan beri Transport and General Workers Union diye anılan bir işçi

Sign here!
PLEASE COMPLETE IN BLOCK LETTERS
I desire to become a member of the A.C.T.S. in Scale

Name _____
Address _____
Date of Birth _____
Trade or industry engaged in _____
Work performed _____
Name and address of employer _____
Are you, or have you been, a member of this or any other Trade Union? _____
If so, of which? _____
Are you, or have you been, a member of the Trade Union or Branch of this Union of which you are a member? _____
If so, of which? _____
I am not in benefit of _____



Transport & General Workers Union
(AMALGAMATED)
Backed by over 1.8 million members

sendikasının üyesiyim. İşçi haklarının neler olduğunu, bu hakların korumasızca ustadan nasıl istenebileceğini işte ben bu sendikada öğrendim.

Biz Kıbrıslı'lar elbise fabrikalarında çok kötü şartlar altında çalışıyoruz. Daha fazla ücret istemek hakkımızdır. İş güvenliği diye bir şey yok. Usta aklına estiği gibi bizi işten atabiliyor. İşte bu problemlerimize bir çözüm yolu bulmak, ailelerimize daha iyi hayat şartları

birleşmiş işçiler mağlup edilemezler

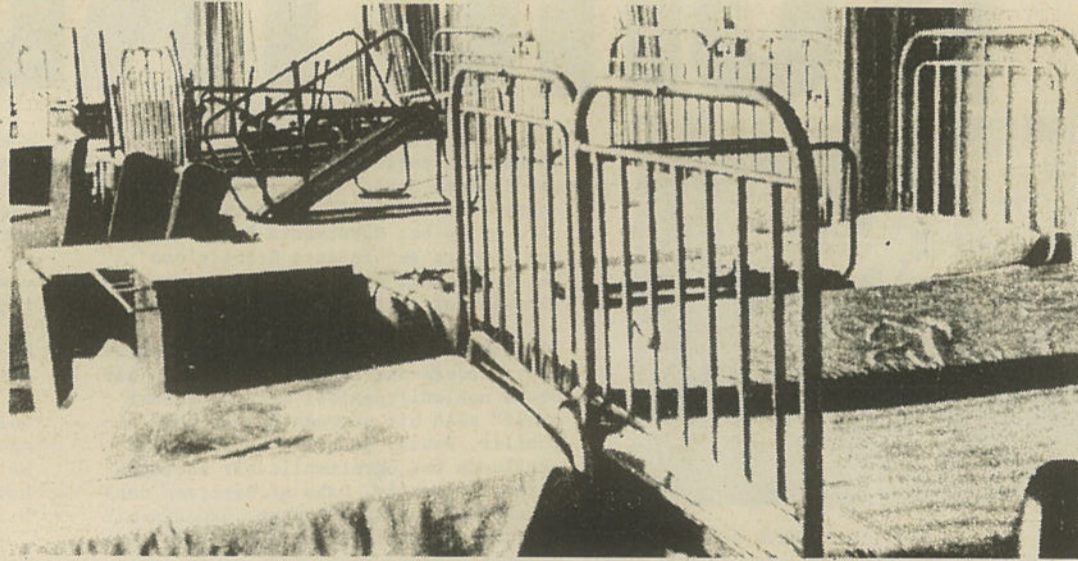
Sendikaya üye olmak veya bu konuda daha fazla bilgi almak istiyorsanız aşağıdaki adreslere başvurunuz:
TRANSPORT AND GENERAL WORKERS UNION (Cypriot Section)
BROAD HOUSE,
FORE STREET,
EDMONTON, N.9
veya
CYPRIOT WORKER,
265A SEVEN SISTERS RD. N.4

kazandırmak için sendikaya üye olmalı, toplantılarına katılmamızdır. Arkamızda bizi koruyacak bir sendika olunca ustadan hakkımızı korkusuzca çeke çeke alırız. Geçenlerde, sendika üyesi bir makineci kadın, bir kaç gün önce patronu tarafından işten atılmakla tehdit edildiği halde, hem paralı tatil hakkını kazandı hem de sendikası işverence tanındı. Sendikanın başarıya ulaşması için elimizden gelen herşeyi yapmalıyız.

BİR KAZA ambulâns yok! beklemeniz gerek!

"Kıbrıslı İşçi"nin geçen sayılarında hastahanelerde yapılan kısıtlamalar üzerine yazılar yazdık. Esas gayemiz bu durumun ne kadar ciddi olduğunu anlatmaktır. National Health Service'de yapılan bu kesinti ve kısıtlamalar sadece işsiz doktor ve hemşire sayısını arttırmakla kalmayıp, kazazedelerinde hayatlarını tehlikeye sokmaktadır. Hastahanelerde yapılan kısıtlamalara rağmen polis ve asker gücüne harcanan para günden güne artmaktadır.

Anlatacağım olay bir Pazar gecesi Kuzey Londra sokaklarında oldu ve bu kısıtlamaların ne kadar feci olduğunu gösteriyor. Bir araba kazasında, bir kız ağır yaralandı. Bu olayı görenler hiç vakit kaybetmeden hemen bir ambulâns çağırıldılar. Yarım saatten fazla bir zaman geçtiği halde görünürlerde ambulâns diye bir şey yoktu. Zavallı genç kız yavaş yavaş şuurunu kaybediyordu. Öyle olduğu halde kazadan hemen beş dakika sonra iki polis arabası kaza yerine geldiler!



Bu istisnaî bir durum değildir. Ambulâns vaktinde çağırılmadığı için değil, meydana gelen her kazaya koşacak yeterince araba olmadığı için vaktinde gelmedi. Aynen hastahanelerde hastaların bakımı için yeterince doktor, hemşire ve yatak olmadığı gibi. Ve bu durum kesintiler yüzünden daha da kötüye gitmektedir. Tabii ki aynı zamanda, polis, "kanunu ve düzeni" korumak için, hemen olay yerine gelebilir! Hükümet'in hastahanelere harcıyacak parası "yok"tur iddiasında bulunurlar, fakatsıra polis üzerine para harcamaya gelince, para kum gibidir. Hükümet daha yeterli hastahaneler isteyen ve polise harcanan paranın kesilmesini isteyenlere karşı "düzeni korumak" için polisin üstüne para harcar.

EΥΝΑΠΟΜΗΤΕΣ / ARONELİK İÇİN

EΥΝΑΠΟΜΗ ΓΙΑ ΤΟ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ "ΚΥΠΡΙΟΥ ΕΡΕΤΑ" £ 1.80
ΙΟ ΣΑΥΛΙΚ ΑΡΟΝΕΛΙΚ £ 1.80
Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΜΑΣ ;
265a SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N.4
ΑΔΡΕΣΙΜΙΖ :
ΟΝΟΜΑ / ΙΣΙΜ :
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ/ΑΔΡΕΣ :



ΣΩΣΤΕ

ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΜΑΣ

κλεινουν

16 σχολεια

στο

Χαριγκεν

Οι περικοπές στην Παιδεία κτυπούν τώρα και την Κυπριακή παροικία του Χάριγκεν. Σε μια έγκυκλο που κυκλοφόρησε το Δημαρχείο του Χάριγκεν γίνεται καθαρό πως μέχρι το 1980, 16 σχολεία θα κλείσουν στη περιοχή.

Πέρα από αυτό, πολύ σύντομα 26 δασκάλους θα χάσουν την δουλειά τους σε διάφορα σχολεία. Αυτό σημαίνει ότι όχι μόνο θα προστεθούν και άλλοι άνεργοι στις 40,000 άνεργους δασκάλους αλλά και ότι οι μαθητές θα έχουν λιγότερες ευκαιρίες για μάθηση. Και αυτό γιατί θα υπάρχουν λιγότεροι δασκάλους και περισσότεροι μαθητές για κάθε τάξη.

Στο South Harringey Infant School λόγω πάθη θα μεταφέρουν τους δασκάλους μοθδικής και γλώσσας σε άλλο σχολείο. Έτσι τα παιδιά θα αναγκαστούν να μενούν με έλλιπη μορφωση.

Κι αυτές οι περικοπές επηρεάζουν ιδιαίτερα τα κυπριόπουλα της παροικίας επειδή οι περισσότεροι Κύπριοι κατοικούν στο Χάριγκεν. Το γεγονός δε ότι διώχνουν τον δασκαλο της γλώσσας θα επηρεάσει πάλι πολύ τα κυπριόπουλα που προσπαθούν να μάθουν την γλώσσα. Ιδιαίτερα τα παιδιά που ήρθαν στο Λονδίνο μετά τον πόλεμο στην Κύπρο.

Ποιο γενικά οι περικοπές αυτές είναι ακόμη ένα κτύπημα για τους εργατες και το επίπεδο ζωής τους.

Καταλαβαίνοντας την αξία μιας καλής μόρφωσης γιατά παιδιά, οι γονεις και οι δασκάλους του Χάριγκεν άρχισαν μια έκστρατεία ενάντια στις περικοπές που σημαίνουν περισσότερη ανεργία και λιγότερη μόρφωση.



Ήδη στις 30 του Ιουίνη έγινε μια πολύ πετυχημένη συγκέντρωση όπου παραυρέθηκαν 160 γονεις και δασκάλους, αρκετοί από τους οποίους ήταν Κύπριοι. Στην συγκέντρωση συζητήθηκε το τι πρέπει να γίνει ενάντια στις περικοπές. Αποφασίστηκε διαδήλωση διαμαρτυρίας για τις 11 του Ιούλη.

Η έκστρατεία ενάντια στις περικοπές πρέπει να υποστηριχτεί από όλους και ιδιαίτερα από εμάς τους Κύπριους γιατί οι περικοπές στην περιοχή του Χάριγκεν μας επηρεάζουν πάλι πολύ από οποιοδήποτε άλλο.

Η έκστρατεία άρχισε και συνεχίζεται.

να την υποστηρίξουμε τώρα

30 Μαζιραν περσεμbe γυνυ South Harringey Infants School δεγισηκ bir sahneye şahit oldu. 160 veli ve ögretmen biraraya gelip beş ögretmenin South Harringey Juniors and Infants Schools'dan "mecburi nakil"lerini nasıl durdurabileceklerini tartıştilar.

İlk bakışta, bu ögretmenler işten atılmayıp sadece Harringey içinde başka bir okula nakledilecekleri için, "mecburi nakil" kötü bir seçenek olarak görülmeyebilir. Fakat, gerçekte bu bölgedeki okullarda beş ögretmenlik bir boşluğun doğması demektir. Daha az ögretmen daha kalabalık sınıflar yaratır, örneğin bir sınıftaki öğrenci sayısı 34'den 36'ya çıkartılabilir. Veya, sözü geçen durumda olduğu gibi, müzik ögretmenlerini alanda tecrübeleşmiş ögretmenleri kaybederiz. Netice olarak çocuklarımızın bir alanda - bu durumda müzik eğitiminde-gelişmeleri tamamen durabilir. Ayrıca, ve belki bizim bölgemizde yaşayanlar için daha önemli olan, lisan ögretmenlerini de kaybedebiliriz.

1974 savaşından sonra Kıbrıs'tan binlerce göçmen İngiltere'ye gelip, burada yerleşmek zorunda kaldılar. Gelenlerin çoğu, aileleri ile birlikte Harringey'de yerleştiler. Bunun üzerine, ücretleri Harringey Borough tarafından değil hükümetçe ödenen 200 ögretmenide kapsayan, özel bir Cyprus Emergency Fund kuruldu.

İyi bir eğitimin çocuklarımız için ne kadar önemli olduğunu ve bir takım adice ve küçük hesapların çıkarına alınan kararlar yüzünden kaybedilecek lisan ögretmenlerinin ne kadar kötü olacağını

çok iyi anlıyoruz. Lisan ögretmenlerinin vazifesi hergün ufak bir grup öğrenciye ders verip, onların okuma, yazma ve konuşma gibi olan lisan problemleri ile meşgul olmaktır. Bu vazifeyi, her sınıfta ortalama olarak 34 öğrenciye ders veren diğer ögretmenler, haliyle, gerektiği gibi yapamazlar.

Harringey Council 1980'lere kadar bölgede 16 okulun kapatılacağını bir raporda açıkladı. Fakat, bugün, Council, bölgedeki 56 okuldan 26 ögretmeni, bölge içinde, "mecburi tayin"e zorluyor. Halbuki, esas olarak yapılması gereken halen işsiz olan 40,000 ögretmeninden bir kısmına iş vermektir.

Council bölgedeki doğum oranının ve dolayısı ile her sene daha az çocukların okullara kayıt olduğunu iddia etmektedir. Fakt böyle bir ortamda yapılması gereken ögretmenleri işsiz bırakmak değil, tam tersine bir sınıfta okuyan öğrenci sayısını azaltarak eğitim standartlarını yükseltmektir.

30 haziran perşembe günuy yapılan toplantıya katılan veliler ve ögretmenler yalnız eğitim alanında değil, genel olarak bütün çalışanların hayat standartlarının düşürülmesine çalışılan böyle bir ortamda yapılması gerekenin yalnızca eğitimde yapılan kısıtlamalara karşı değil, Harringey'de yapılan bütün kısıtlamalara karşı bir mücadele verilmesinin gerekliliği üzerinde durdular. Ancak velilerin ve ögretmenlerin birlik içinde mücadele vermelerinin sonucu bu ögretmenlerin tekrar görevlerine dönmelerinin sağlanabileceği açıktır.